

东条英机传

商务印书馆

东条英机传

〔日〕伊东峻一郎著

辽宁大学历史系翻译组译

本书是供内部参考用的，写
文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆

1973年·北京

至誠・鐵の人

东条英机传

题字 陆军中将 侯爵 前田 利 为

序 内閣情報局次長 奥村喜和男

伊东峻一郎著

天佑书房刊

昭和 17 年 1 月印刷发行

昭和 17 年 2 月三版

内 部 读 物

东 条 英 机 传

〔日〕伊东峻一郎著

辽宁大学历史系翻译组译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京人民路 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 8 字数 115 千字

1972 年 1 月初版 1973 年 7 月北京第 2 次印刷

统一书号：3017·132 定价：0.85 元

译 者 的 话

《东条英机传》是一部为日本大战犯东条英机歌功颂德的传记，也是一株为日本帝国主义发动侵华战争和太平洋战争进行辩解、制造反革命舆论的大毒草，出笼于日本帝国主义内外交困、疯狂进行战争的 1942 年 1 月，当时流传颇广。

大战犯东条英机，于 1884 年出生在日本一个大军阀家庭里，其父东条英教是发动和指挥甲午战争的罪魁之一，是个双手沾满中国人民鲜血的老刽子手。东条英机在这个反动家庭里，从小就受到军国主义思想和武士道精神的熏染，灵魂深处早就埋下了“大和魂”的祸根。他从十六岁到三十二岁系统地接受了日本军国主义教育，成为日本天皇的一条忠实走狗，法西斯统治的重要头目。

1935 年，他做为关东军宪兵司令官来到我国东北，在日本帝国主义制造的所谓“满洲国”大搞什么“强化治安”，“整肃纲纪”，疯狂镇压我国东北人民的抗日斗争；在“七·七”事变中，他又以关东

军参谋长的身份，带领“东条兵团”，侵入我国承德、张家口、大同等地，践踏了我们祖国的大好河山，建立了察南傀儡政权，屠杀了我国成千上万的无辜同胞。东条以其对中国人民所犯的血腥罪行，进一步邀得日本反动政府的赏识，随即被提升为陆军次官。1941年日本帝国主义疯狂发动了太平洋战争。东条当时身任内阁首相，又兼任陆军大臣和内务大臣，就是发动和进行这场侵略战争的罪魁祸首。他对中国人民和亚洲人民犯下了滔天罪行，欠下了偿还不尽的血债！因而，东条不仅是中国人民和亚洲其他各国人民不共戴天的死敌，也是当时压迫、戕害日本人民的真正元凶！

然而，东条的忠实奴才伊东峻一郎竟别有用心地把这个死有余辜的刽子手描写成一个富有“人情味”的人物：似乎他不仅疼爱儿孙、体贴士兵，而且关怀战死士兵的遗族。作者在这里大肆兜售地主、资产阶级的人性论，企图借以掩盖日益深化的阶级矛盾，麻痹日本人民，继续搜罗进行侵略战争的炮灰。

作者还声嘶力竭地宣扬日本帝国主义“侵略有理”、“侵略有功”。书中多次渲染东条的“剃刀”性格，吹捧他“俊敏果敢”、“韬略无穷”；甚至把他

奉为打开日本“危局”、献身“世界和平”、救国济世的“英雄”。涂脂抹粉、乔装打扮，妄图在日本人民面前树立一个战争狂人的偶像和“效忠天皇”的楷模，从而进一步煽动战争歇斯底里，压制日本人民的反战情绪，扑灭他们的反抗烈火。

作者伊东更从他的反革命立场出发，妄想掩盖美、日帝国主义狼狈为奸，制造“远东慕尼黑”的阴谋和争夺殖民地的丑剧，不惜采取歪曲历史、颠倒黑白的卑劣手法，胡说什么“支那事变”是“支那军”首先非法向他们开第一枪的；什么太平洋战争是为了“维持世界和平”、“免除人类惨祸”、在“忍无可忍”的情况下采取的“正义”行动云云；并以大量篇幅宣扬日本建立“大东亚共荣圈”的所谓“既定的国策”，真是撒下弥天大谎，堪称无耻之尤！

“一切反动派都是纸老虎”，不管伊东怎样卖力鼓噪，也决不能挽救日本帝国主义及其法西斯统治覆灭的命运；不管东条之流如何嚣张一时，终于挡不住历史潮流的滚滚向前。曾几何时，不可一世的“剃刀东条”，在“大日本帝国”崩溃的同时，也被送上了历史的断头台，遭到了遗臭万年的可耻下场。

但是，帝国主义和一切反动派是不会接受历

史教训的，是不甘心于自己的失败的。今天，日本军国主义又在美帝国主义的扶植下复活了，一小撮军国主义分子又已经野心毕露，蠢蠢欲动。最近日本反动派之公然为这个血债累累的大战犯扬幡招魂，为他举行“追悼会”、“展览会”，甚至上映替他树碑立传的反动电影《军阀》，把他捧为“护国英雄”等等，正是因为日本反动派的本性不改，贼心未死，他们还死死怀抱那过去已经破灭、将来也注定要破灭的“大东亚共荣圈”的迷梦，大造反革命舆论，梦想再一次毒化日本人民的思想，欺骗群众、蛊惑人心，以售其奸。

正如我们伟大领袖毛主席所指出的：“**帝国主义的豺狼们应该记住，由他们任意摆布人类命运、任意宰割亚非国家的时代，已经一去不复返了。**”今天的中国已经不是三十年前的中国了；今天的日本也不是三十年前的日本了。“**当前世界的主要倾向是革命**”，世界革命人民反对美帝国主义及其一切走狗的斗争汹涌澎湃势不可挡。国家要独立，民族要解放，人民要革命！这已是不可抗拒的历史洪流。

如果日本军国主义者不睁开眼睛看看，而竟利令智昏，胆敢再次发动侵略战争，那么，等着他

们的将是再次的彻底失败，比东条之流更为可耻的下场。

我们怀着对日本军国主义无比愤怒的心情，在比较短促的时间内译出这部反动传记，目的是想提供一本反面材料，供了解和批判日本军国主义时参考。由于我们学习毛泽东思想还很不够，思想觉悟和业务水平都很低，又缺乏翻译经验，错误和缺点一定难免，希望同志们不吝批评指正。

最后需要说明一下：原书书名《至诚的铁人东条英机传》，现改用《东条英机传》；原书书前印有东条英机的照片和前田利为的题字“必胜”，已经我们删除；原书书前所载日本天皇的《诏书》和东条英机的《奉戴宣战大诏》都经我们移至书后作为附录。

译 者

1972年1月

目 次

序	1
绪 言(自序)	5
一、父——英教将军	9
二、麦克尔少佐来到日本	11
三、麦克尔的势力	13
四、德法兵学的兴衰	15
五、英机——顽皮的少年	18
六、父母的苦心	19
七、坚强不屈的精神	21
八、走向军人生涯的第一步	23
九、心机一转	25
一〇、幼年学校的教官	27
一一、培养将校机构的变迁	28
一二、战时的严格训练	31
一三、向往已久的士官学校	32
一四、东亚风云急	33
一五、克鲁巴特金来到日本	36

一六、青年英机的剑舞·····	38
一七、忘我的一天·····	40
一八、时已晚矣·····	41
一九、和胜子夫人结婚·····	43
二〇、新婚后的辛劳·····	44
二一、无限深厚的感情·····	46
二二、审理盗窃案件·····	47
二三、好爸爸·····	49
二四、聪明的头脑·····	51
二五、富有人情的联队长·····	52
二六、“挑拨军民关系”·····	55
二七、到新生的满洲去·····	58
二八、荣升关东军参谋长·····	60
二九、不露面的将军在内蒙的作战·····	61
三〇、事变爆发前夕的政局·····	65
三一、近卫公爵的上台·····	67
三二、第一届近卫内阁的成立·····	69
三三、坚决实行内阁改组·····	73
三四、板垣和东条·····	76
三五、工作就是爱好·····	80
三六、东条次官的爆炸性演说·····	83
三七、首任航空总监·····	89

三八、空军总帅的谈话·····	91
三九、空军遗族感激涕零·····	93
四〇、畑陆相的建议·····	97
四一、白翎之矢·····	100
四二、闪电式的进京·····	104
四三、盛夏的最高国策会议·····	107
四四、深夜的参拜·····	110
四五、一针见血·····	112
四六、一团烈火——东条·····	119
四七、为迈向新体制而大声疾呼·····	120
四八、第二届近卫内阁的足迹·····	124
四九、《战阵训》的发表·····	127
五〇、必胜的信念·····	137
五一、苏德开战！国际局势急转直下·····	140
五二、手握军刀的两臂·····	144
五三、代表军方发言·····	148
五四、第三届近卫内阁的组成·····	150
五五、新内阁的战时性格·····	153
五六、第三届近卫内阁的足迹·····	156
五七、美国的敌对态度·····	158
五八、近卫公爵的辞职·····	160
五九、政变之夜·····	161

六〇、一亿国民的总司令官	164
六一、闪电般的组阁	168
六二、东条内阁的本质	173
六三、新首相的第一声	174
六四、喜看爱孙	178
六五、保卫皇国的重任	179
六六、要求一亿国民铁一般地团结起来	182
六七、第七十七次临时议会	185
六八、铁石般的斥敌壮语	188
六九、对美协调是有限度的	193
七〇、将军首相严峻的一瞥	198
七一、向全体国民发号召	200
七二、为一亿国民齐上阵大声疾呼	201
七三、强调三国的团结	206
七四、终于宣战!	209
七五、牢记十二月八日!	222

附 录

诏 书	234
奉戴宣战大诏	236
东条英机简要年表	239

序

事情发生在皇纪^①2601年(公历1941年)12月8日中午12点零5分。

“奉戴宣战大诏，诚惶诚恐，不胜感激。我虽不才，宁愿舍此一身，殊死报国，以安宸襟。相信各位国民亦能奋不顾身，同享做天皇御盾之光荣。帝国之隆替，东亚之兴废，正在此一战。一亿国民尽一切力量报国、殉国之时，正在今天。”

我在首相官邸，站在麦克风旁边，亲耳聆听了东条首相阁下的出师令，不由得自言自语地说：“由北大举来犯之元(元朝)，北条时宗^②击退之，由东进逼而来之美，将由东条英机击灭之。”

山阳外史^③这样吟咏着：“蒙古虽来吾不怕，

① 即日本纪元，以“神武天皇”即位年为元年，约在公元前660年。——译者

② 北条时宗(1251—1284年)，也叫相模太郎，日本镰仓幕府时代的一个武将。——译者

③ 即赖山阳所著《日本外史》。赖山阳(1780—1832年)是日本江戸时代末期的史论家和诗人。——译者

吾惧关东令如山。”我们一亿国民奉戴大诏，感泪滂沱而不止，美英何足为惧，东条之令如山，见其毅然，唯有深感殉国精神之沸腾。于是大命一下，以东条阁下为总帅的一亿国民总进军的步伐，轰动皇天皇地。

国民须知如同相模太郎之胆量并非成于一日，在东条首相的此一决断之前，是有着精心准备，经过朝夕磨砺，五十年如一日而悟出的一条道路。面临皇国生死关头的今天，朝着美英决然抽出了默默中炼磨的大义之剑。首相正是为此决战应运而降生于我皇国。请看，由于这一英雄的出现，以安格鲁撒克逊人为中心的人类的世界观念，以及世界的历史，不是正在开始进行全面的改写吗？

有人说，他是“剃刀东条”^①，又说，是铁石般的人。然而，我想那只不过是说明伟大首相的锋芒的一个侧面而已。当拜受组阁大命的时候，首相的纯洁的心境该是怎样呢？首先他恭恭敬敬地参拜了明治神宫，随后向东乡、靖国两神社叩拜，祈祷了一些什么呢？沐浴斋戒之后，坐在神明面前，胸中毫无私心杂念地进行着阁僚的铨衡工作。

① 说明东条的性格象“剃刀”一样，喜欢干脆，办事犹如快刀斩乱麻。——译者

对那些内阁的去留，真是大义名分分明。我相信而且断言，纯一无私和忠心耿耿，正是东条英机其人身心之所在。这种境界就是纵横自如，韬略无穷。他既是时宗^①、又是大楠公^②，是随机应变，一心为保卫皇祚而勇往直前的伟大存在。

组阁过后，他在紧张的政局中，每天早晨参拜靖国神社，一路上，同铺面的商人、消防员、邮差等人，亲切地互问早安。在街头微笑的这位普通人东条的形象，在国民的心目中至今仍是记忆犹新的吧。特别是我的爱弟三郎（指奥村三郎——译者），十月间在长江上游汉口郊外，作为兴亚的一个基石，为国捐躯，在举行葬礼的当天，尽管在国务多端之中，承蒙派遣秘书官致以恳切的慰问，接此弔礼，深感切身难忘。我在踏过亡弟血迹而前进的时候，同一亿国民一道，爱戴这位伟大首相，感到无比荣幸，增添了无穷的力量。

大诏之下，我们早已把生死置于度外，唯有尊皇大路一条。只有沿着这条道路，为打倒美英前进！

① 即北条时宗。——译者

② 即南木正成（1294—1336年），日本吉野朝时代的武将。
——译者

称得上天皇御盾的，就该这样，前进！朝着正前方！

向贪婪之国昭示我皇统之所以正确：

违背天皇者，罪不容天地，要打得粉碎；

天皇就是神，这就是神命，唯有奉行！

这些歌都是橘曙览^①作的。这些歌所表达的中心思想，正是今天，现在我们必须有的姿态和决心。

12月8日黎明，眺望着天将发亮的太空的曙光，我东条英机首相毅然站立，当我亲自接触到他充满无穷睿智和坚决信念的风貌的时候，直感到我军已捷，皇国必胜。这该是何等充满希望的光辉的国民总进军的开端啊！

伊东峻一郎君写完这部佳作，求我作序。综览全稿，我赞赏他很好地描述了东条首相的为人及其周围的事物和时局的动向，感谢作者的努力。征战匆匆之际，草此一文，以之代序。

奥村喜和男(内阁情报局次长)

昭和16年(1941年)12月22日

① 橘曙览(1812—1868年)，江戸时代末期的诗人。——译者

绪 言(自序)

我对东条将军寄予特别关心,是从昭和16年(1941年)1月8日,陆军第一个佳日,发表《战阵训》的时候开始的。

我在非常感激和兴奋之中,细心阅读了《战阵训》的每一训节。特别是本训中的其一第7项所写的“必胜之信念”,非常强烈地震动了我的心弦。

其中这样写着:“信者力也,自信并毅然而战者,常为胜者。”

“必胜之信念产生于千锤百炼、誓死以赴之训练。须惜寸阴,淬砺肝胆,应培养克敌制胜之实力。”

“胜败关乎皇国之隆替,鉴于皇军之光辉历史,铭刻自己对百战百胜传统之职责,如不获胜决不罢休。”

我就是从那时开始收集东条将军的故事和演说的。

我最为敬佩东条将军的地方,在于他是一个